

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

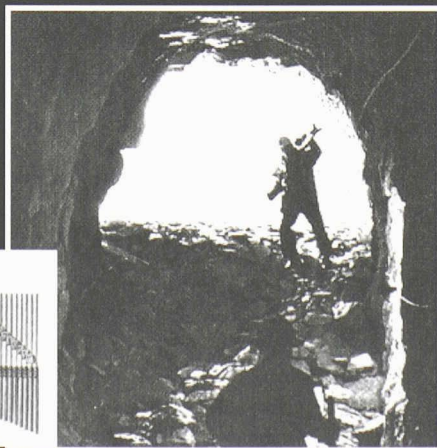
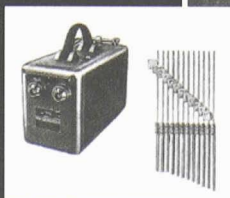
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHAFFLER – pour le tir électrique un renom mondial



**Amorces POLEX
à haute insensibilité**
**Amorces pour
toutes applications**
Exploseurs à condensateurs
Appareils de contrôle
Ohmmètres

ZURIMEX SA Zoug

Alpenstrasse 16 – 6304 Zoug
Téléphone 041 711 38 22
Fax 041 710 37 70

Exposition - Inside the sixties: G.P.I.2.3 - le salon international des galeries-pilotes à Lausanne	24 mai au 15 septembre 2002	Lausanne, Musée cantonal des Beaux-Arts	Musée cantonal des Beaux-Arts, Palais de Rumine, Place de la Riponne 6, 1000 Lausanne 17, tél. +41 (0)21 316 34 45, fax +41 (0)21 316 34 46, musee.beaux-arts@serac.vd.ch
Exposition - Meili, Milan et le gratte- ciel. Centro svizzero 1949-52	28 mai au 18 juillet 2002	Zurich, ETH Hönggerberg, Architekturfoyer	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>
Conférence - Les quartiers d'habitat collectif: l'apport des paysagistes (I. Schmit)	30 mai 2002	Lausanne, EPFL-ENAC, SG1	EPFL-ENAC, INTER, PARC-Laboratoire Paysage et Architecture, Pierre Von Meiss, Ecublens, 1015 Lausanne, tél. +41/021 693 32 33
Cinéma - Nuit du film ferroviaire pour les 100 ans des CFF	30 mai 2002	Zurich, Gare centrale	CFF, Service central aux médias, Hochschulstrasse 6, 3000 Berne 65, tél. 0512 20 4111, fax 0512 204358, <www.cff.ch>
Séminaire - «Recent methodological advances in dynamical traffic manage- ment systems»	31 mai 2002	Lausanne, EPFL, Polydôme	EPFL, Institut de mathématiques, ROSO, Ecublens, 1015 Lausanne, tél. +41 21 693 35 75, fax +41 21 693 47 47, rencontres.cast@epfl.ch, <http://roso.epfl.ch/DTMS>
Exposition - Mémoire de forme, formes en mémoire	1 ^{er} au 30 juin 2002	Lausanne, Espace des inventions	Espace des inventions, Vallée de la Jeunesse 1, 1007 Lausanne, tél. 021 315 68 80, fax 021 315 68 82, info@espace-des-inventions.ch
Conférence - Architecture et informa- tique par François Golay	5 juin 2002	Lausanne, EPFL, Bâtiment SG, auditoire SG1	EPFL-ENAC, Ecole d'architecture, Bâtiment SG, Ecublens, 1015 Lausanne, tél. +41/021 693 32 31, fax +41/021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Conférence - Paysages agricoles et leurs mutations par K. Eward	6 juin 2002	Lausanne, EPFL-ENAC, SG1	EPFL-ENAC, INTER, PARC-Laboratoire Paysage et Architecture, Pierre Von Meiss, Ecublens, 1015 Lausanne, tél. +41/021 693 32 33
Exposition - European	6 au 20 juin 2002	Zurich, ETH Zentrum, Haupthalle	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition - Prix béton 01	10 au 21 juin 2002	Berne, Ecole supérieure profession- nelle bernoise	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition - Journée de la construction métallique à l'Expo 02	13 juin 2002	Neuchâtel	Tagung SZS, Frau Christa Aeberli, Postfach 161, CH-8117 Fällanden
Installation, conférence - 17 interviews d'architectes	13 juin au 13 juillet 2002	Bordeaux (F) - Arc en rêve, Centre d'architecture	Arc en rêve, Centre d'architecture, 7 rue Ferrère, 33000 Bordeaux, tél. +33 (0)5 56 52 78 36, fax +33 (0)5 56 48 45 20, info@arcenreve.com, http://www.arcenreve.com
Exposition - Prix Eternit 2001	13 juin au 18 juillet 2002	Zurich, ETH Hönggerberg, ARchENA	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>

Commune de St-Légier-La Chiésaz

Concours d'idées pour l'urbanisation du secteur situé entre la route des Areneys et la route des Deux-Villages

A l'issue des travaux du jury qui a siégé les 10, 19, 26 avril et 3 mai 2002, la Municipalité communique les résultats du concours:

- 1^{er} prix** 22 000.- Projet Vert à Cité
GEA Vallotton et Chanard, rue de Bourg 28,
1003 Lausanne
- 2^e prix** 13 000.- Projet Passe-Murailles
Plarel SA, Yves Blanc/Pierre Meylan,
Bd de Grancy 19A, 1006 Lausanne
Collaborateurs: Dominique Giraud,
Aloïs Scherrer, Bruno Page, Yan Wenger
- 3^e prix** 5000.- Projet Le Petit Poucet
Jenny architectes SA, rue du Lac 35,
1800 Vevey
Mathias Jenny, Valérie Seilaz,
Laurent Sauvageat
- 4^e rang** Projet Janus
Jacques Macquat, Lilli Monteventi Weber,
av. Eglise-Anglaise, 1006 Lausanne
Collaboratrice: Marie Gignard
- 5^e rang** Projet Leodegarus
Yves Filippozzi, ch. de la Chiésaz 14,
1806 St-Légier-La Chiésaz
Collaborateur: Christophe Piguet

Proclamation des résultats et vernissage de l'exposition

Mardi 4 juin 2002 à 11 h, salle du Conseil communal, route des Deux-Villages 23, 1806 St-Légier-La Chiésaz.

Exposition

Les projets avec l'indication des noms de leurs auteurs seront exposés les:

5, 6, 7-10, 11, 12, 13, 14 et 17 juin 2002, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h (les jeudis jusqu'à 18 h 30) dans le hall de la salle du Conseil communal, route des Deux-Villages 23, 1806 St-Légier-La Chiésaz.



Notre culture d'aménagement d'intérieur chez vous.

Les escaliers en bois Treppenmeister créent une atmosphère d'intérieur agréable et répondent à toutes vos exigences du point de vue qualité et esthétique. Le partenaire de Treppenmeister dans votre région confectionne votre escalier selon vos désirs et vous conseille de la première à la dernière marche.



Keller Treppenbau AG
1202 Genève, Tél. 022 731 19 10
3322 Schönbühl, Tél. 031 858 10 10
treppenbau@keller-treppen.ch

5TH INTERNATIONAL ARCHITECTURE SYMPOSIUM
PONTRESINA 12 TO 14 SEPTEMBER 2002

**NEW ARCHITECTURAL
CONCEPTS FOR
THE SOCIAL INTEGRATION
OF MINORITY GROUPS
IN POOR CITIES.
THE GLOBAL GUGGENHEIM:
THE PERFECT SPLIT
BETWEEN ART, BUSINESS,
ARCHITECTURE AND
VIRTUALLY-PRODUCED ART.
NEW YORK ONE YEAR
AFTER THE 11TH OF
SEPTEMBER: SECURITY
VERSUS FREEDOM.**

ARCHITECTURE IN THE FORM OF DIALOGUE

The speakers: Shigeru Ban,
Ramesh Kumar Biswas, Erky
Wood/GAPP, Lindsay Bremner,
Ross Wimer/Skidmore,
Owings & Merrill, Hani Rashid,
Michael Sorkin, Hanspeter
Gschwend and others.
Moderation: Kristin Feireiss
and Maria Ossowski.
For further information:
Tourist Information Office
Pontresina/Switzerland
Telephone +41 (0)81 838 83 18
info@archisymp.com

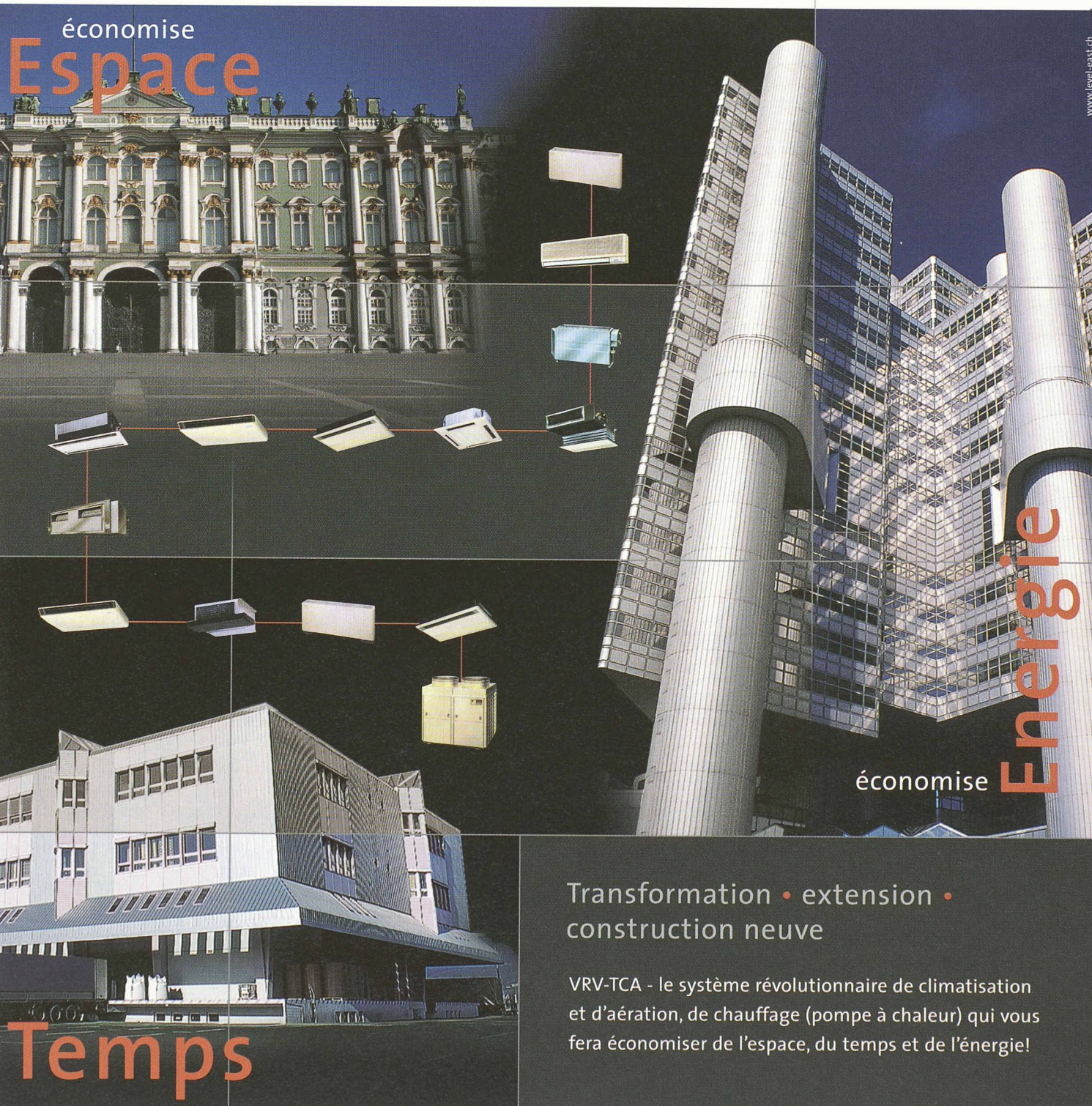
WWW.ARCHISYMP.COM

Our partners: Akzo Nobel Coatings AG, Forbo, GROHE Water Technology, Jansen, Luxmate Controls, Zumtobel Staff, Swiss Air Lines as Official Carrier **Patronage:** Kaspar Villiger, President of the Confederation and FSA Federation of Swiss Architects

Le plus flexible des systèmes de climatisation!

VRV
TCA

économise
Espace



économise **Energie**

Transformation • extension •
construction neuve

VRV-TCA - le système révolutionnaire de climatisation
et d'aération, de chauffage (pompe à chaleur) qui vous
fera économiser de l'espace, du temps et de l'énergie!

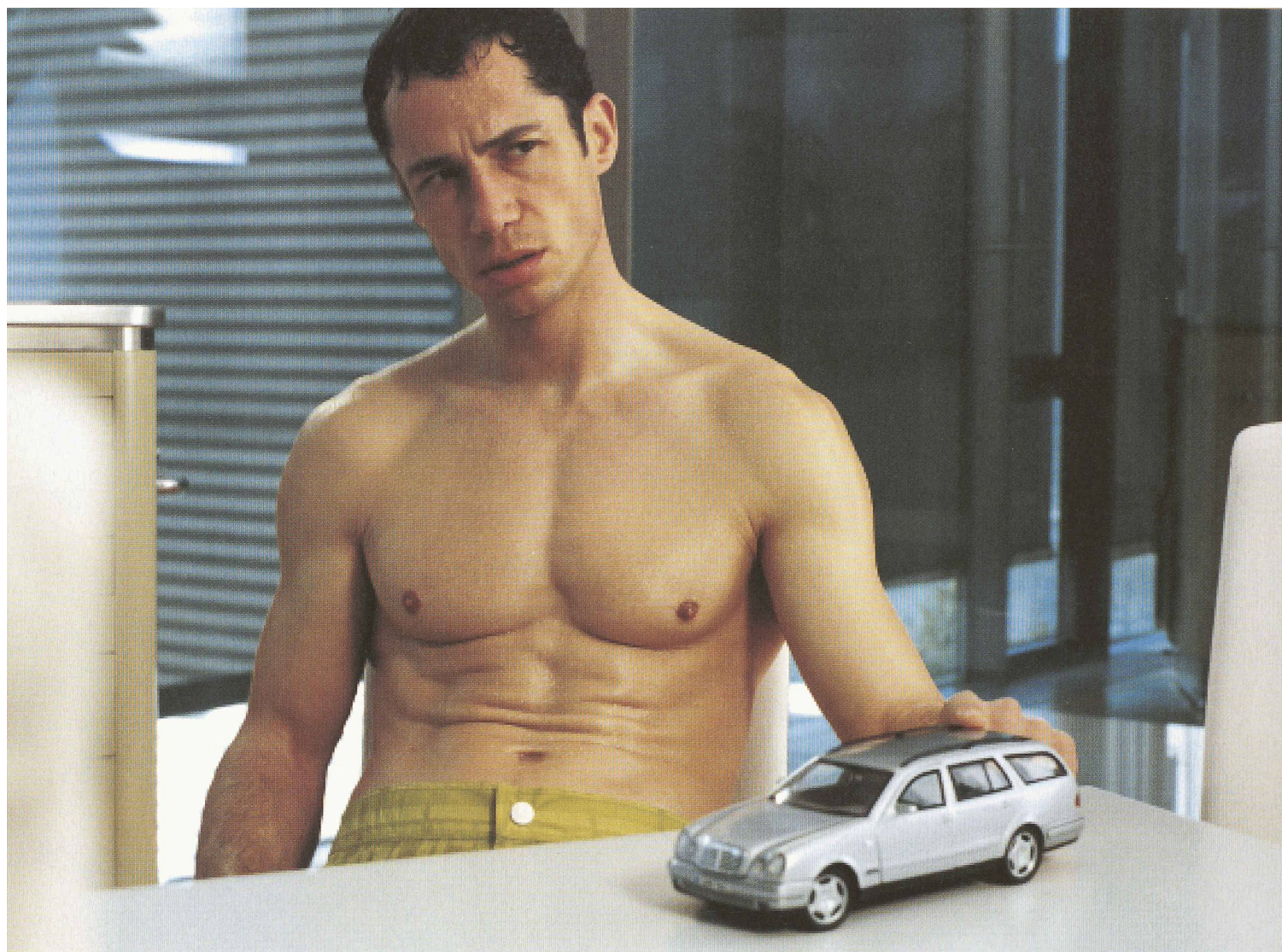
Bureau Suisse Romande:

1020 Renens, rue du lac 32
Tél. 021 634 57 50
Fax 021 634 57 80
www.thermoclimate.ch

Siège principale:

9015 St.Gallen, Piccardstr. 13
Info-Telefon: 071 313 99 22

TCA THERMOCLIMA AG



Si à la maison vous ne cessez de penser à votre voiture, c'est probablement à cause de sa climatisation.

Qu'attendez-vous pour vivre dans un climat agréable chez vous ou à votre bureau, alors que vous l'appréciez depuis longtemps dans votre voiture? Les climatiseurs de Krüger sont économiques, silencieux et écologiques. Ils refroidissent et déshumidifient l'air et le débarrassent de la poussière, du pollen, de la moisissure, des bactéries et des mauvaises odeurs. Notre palette d'appareils couvre tous les besoins, du climatiseur mobile au système multi modulaire gérant jusqu'à 40 appareils. Des appareils split puissants faciles à installer, même ultérieurement, s'intègrent harmonieusement dans votre intérieur. Parlez-en à Krüger et commencez à rêver de votre habitation au volant de votre voiture.

KRÜGER

Krüger + Cie SA, 1072 Forel VD

Téléphone 021 781 07 81, Fax 021 781 07 82

>Münsingen BE >Grellingen BL >Gordola TI

>Dielsdorf ZH >Weggis LU >Zizers GR

>Samedan GR >Wangen SZ >Frauenfeld TG

>Degersheim SG